

From the Pastor's Desk

Inclusion, acceptance, and support are the path to stronger faith and community – the foundation for making the kingdom of God active and present in our parish.

Last weekend, the English-speaking community supported the Hispanic community by purchasing tamales for the Our Lady of Guadalupe Novena and Feast Day celebrations, and by volunteering their time to set up and sell tamales.

Although members of the Our Lady of Guadalupe Ministry, or *Guadalupanos*, were planning to sell tamales after the 9:30am, 11am, and 12:30pm Masses, the tamales were practically sold out after the 9:30am Mass and not a one was available before the 12:30pm Mass.

In a similar vein, the Men's Fellowship Group reported that, for the first time, men from the Hispanic community attended the Men's Retreat last weekend, making up 20 percent of the group!

This increasing cooperation and integration between our English-speaking and Hispanic communities are promising signs of growth and vitality for our parish.

In less than two weeks, the Food Pantry is preparing to distribute Thanksgiving turkeys and sides to those in need.

The parish is very grateful to the many people who volunteer and who donate food and money to the Food Pantry.

The parish also thanks the **Lagrange Park Jewel** for collecting "**Turkey Bucks**" from generous customers and to **St. John of the Cross** for **donating 30 Thanksgiving turkeys** to the pantry (in addition to produce from its garden and food from its parishioners).

If you would like to help distribute turkeys on Monday or Tuesday, November 25th or 26th, respectively, anytime between 9am and 5pm, please contact **Mike Kuharchuk at the Food Pantry: (708) 295-7336**.

-Fr. Brian Kean

Del escritorio del párroco

La inclusión, la aceptación y el apoyo son el camino hacia una fe y una comunidad más fuertes - la base para hacer que el reino de Dios esté activo y presente en nuestra parroquia.

El fin de semana pasado, la comunidad Anglosjona apoyó a la comunidad hispana comprando tamales para la Novena de Nuestra Señora de Guadalupe y las celebraciones del Día de la Fiesta, y ofreciendo voluntariamente su tiempo para preparar y vender tamales.

Aunque los miembros del Ministerio de Nuestra Señora de Guadalupe, o Guadalupanos, planeaban vender tamales después de las misas de 9:30am, 11am, y 12:30pm, los tamales prácticamente se agotaron después de la misa de 9:30am y no había ni uno disponible antes de la misa de 12:30pm.

En una línea similar, el Grupo de Confraternidad de Hombres informó que, por primera vez, hombres de la comunidad hispana asistieron al Retiro de Hombres el pasado fin de semana, ¡formando el 20 por ciento del grupo!

Esta creciente cooperación e integración entre nuestras comunidades Anglosjona e hispana son signos prometedores de crecimiento y vitalidad para nuestra parroquia.

En menos de dos semanas, la Despensa de Alimentos se prepara para distribuir pavos y guarniciones de Acción de Gracias a los necesitados.

La parroquia está muy agradecida a las muchas personas que se ofrecen como voluntarios y que donan alimentos y dinero a la despensa de alimentos.

La parroquia también agradece a la joyería **Lagrange Park Jewel** por recolectar "**Turkey Bucks**" de sus generosos clientes y a **San Juan de la Cruz** por **donar 30 pavos de Acción de Gracias** a la despensa (además de los productos de su jardín y la comida de sus feligreses).

Si desea ayudar a distribuir pavos el lunes o martes, 25 o 26 de noviembre, respectivamente, entre las 9am y las 5pm, por favor contacte a **Mike Kuharchuk en la Despensa de Comida: (708) 295-7336**.

P. Brian Kean